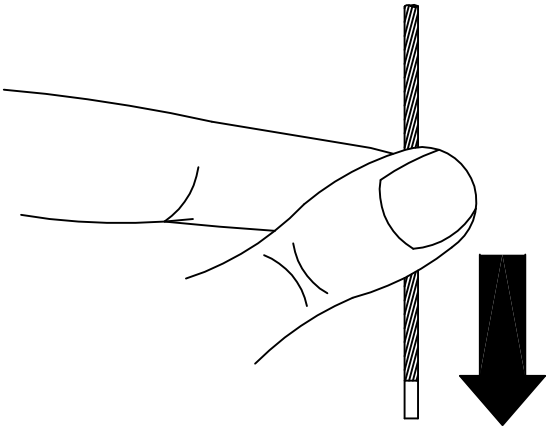
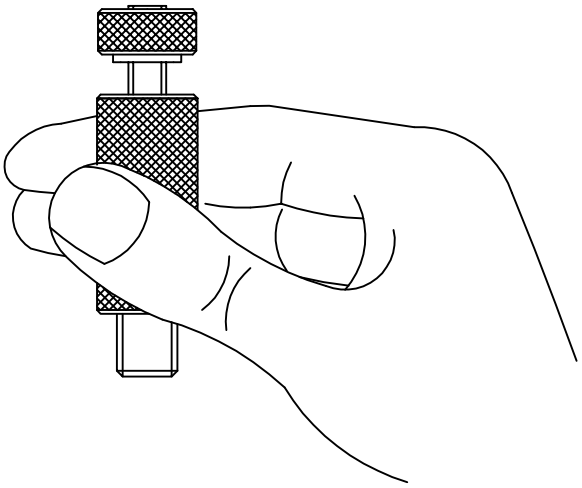
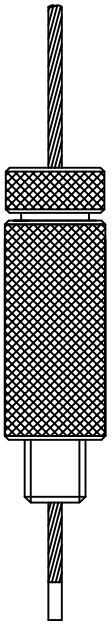
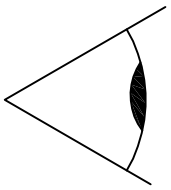
Drahtseilhalter Typ 18/20

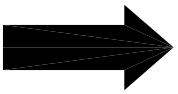


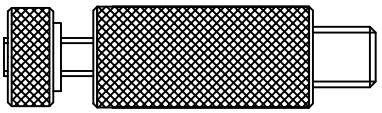


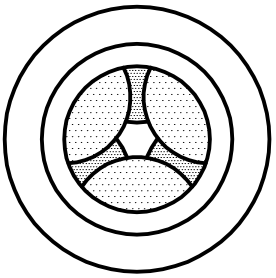


Die Vollständigkeit-und damit Funktionstüchtigkeit- der Drahtseilhalter kann mit einem kurzen Blick in die Düse kontrolliert werden: die entsprechende Darstellung für 3-Kugel-Modelle und 6-Kugel-Modelle finden Sie hier abgebildet

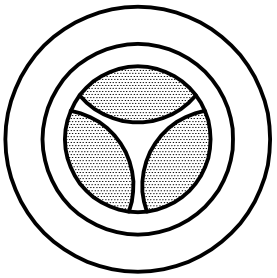




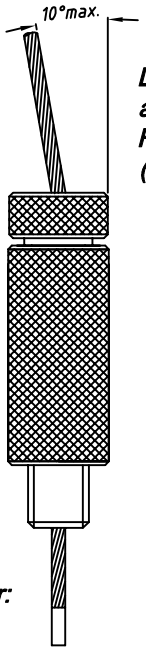




Blick durch die Düse
6 - Kugler



Blick durch die Düse
3 - Kugler



Der Seilaustrittswinkel an der Düse darf in keinem Fall mehr als 10° betragen (siehe Illustration).

GLOSSAR

Folgende Begriffe u. Abkürzungen finden Sie in der Bedienungsanleitung wieder:

DSH =	*Drahtseilhalter*
kg =	*Kilogramm*
mm =	*Millimeter*
Düse =	*aus dem Halter herausragendes bewegliches Gewinde mit Sicherungsmutter (falls vorhanden); das Seil wird hier durchgesteckt*

Weitere Exemplare dieser Bedienungsanleitung können von unserer Homepage www.reutlinger.de heruntergeladen werden

Bedienungsanleitung Drahtseilhalter Typ 18 / 20. **Stand: 01.05.04**

Der REUTLINGER Drahtseilhalter Typ 18 / 20 wird in 2 Versionen angeboten: als Typ 18 / 20 und als Typ 18 S / 20 S. Der Typ 18 S / 20 S ist für ca. 20% höhere Arbeitslasten geeignet.

Der REUTLINGER Drahtseilhalter Typ 18 dient dazu statische Arbeitslasten bis zu 30 kg / Typ 20 bis 40kg (Typ 18 S bis36 kg, Typ 20 S bis 48 kg) an Drahtseilen abzuhängen.

Voraussetzung für einen sicheren Einsatz ist eine für die Bruchlast von 150 kg bei Typ 18bzw. 200 kg bei Typ20 (Typ 18 S - 180 kg,Typ 20 S - 240 Kg) ausreichende Ankoppelung an der Decke (Dübel; Haken; etc.; Verantwortung beim Anwender). Die Befestigung an der Decke sollte von einem Fachmann vorgenommen werden.
Die Verbindung des Drahtseilhalters mit dem Drahtseil geschieht immer auf die gleiche Weise: ein Ende des Drahtseils wird - gegen den leichten Widerstand der gefederten Düse - in den DSH eingesteckt (siehe Abbildung).
Jetzt kann der DSH stufenlos nach oben verschoben werden; sobald er belastet wird klemmt er.
Achten Sie darauf, daß das Seil soweit in den Halter eingefädelt wird, daß es am unteren Ende des Halters wieder sichtbar ist.Nachdem der Drahtseilhalter an der gewünschten Stelle am Seil arretiert wurde, wird die Sicherungsmutter (falls vorhanden) soweit wie möglich eingeschraubt.

Jetzt kann die volle Last am Halter aufgebracht werden - und er kann in keine Richtung mehr rutschen.

Soll der Drahtseilhalter auf eine andere Stelle am Seil verschoben werden, verfährt man umgekehrt: erst die Hutmutter weit aufdrehen, den Halter entlasten (!), mit dem Finger auf die Hutmutter drücken; der Halter kann jetzt wieder zu jeder beliebigen Stelle am Seil geschoben werden.

HINWEISE:

- Der REUTLINGER Drahtseilhalter ist für den Einsatz im Außenbereich nicht geeignet.
- Seile dürfen nicht beschädigt sein.
- Die Düse des Drahtseilhalters muß vor dem Einsatz spürbaren Federdruck aufweisen.
- Zur Gewährleistung der vollen Lastaufnahme müssen die Drahtseile frei von Fetten, Ölen und Rost sein.
- Das einzufädelnde Seilende muß verschlossen sein (Verzinnung; Schrumpfschlauch).
- Drahtseilhalter dürfen nur paarweise benutzt werden.

Die betriebsmäßige Anwendung von DSH dient ausschließlich der Abhängung ruhender, statischer Lasten. Für bewegliche, dynamische Lasten sind Drahtseilhalter nicht geeignet. Zur Gewährleistung möglichst hoher Sicherheit empfiehlt REUTLINGER dem Anwender sowohl den Einsatz mehrerer DSH pro abzuhängendem Objekt als auch die Sicherstellung, daß die Objekte keiner Bewegung ausgesetzt sind.

Der REUTLINGER DSH Typ 18/20 ist für Drahtseile von ø 1,0mm (bis 10 kg Last), ø1,2 mm (bis 15 kg Last), ø1,5 mm (bis 25 kg Last), ø1,8mm (bis 30 kg Last) zugelassen,Typ 20 zusätzlich Drahtseil 2,0mm(bis 40 kg Last) Die Werte für den DSH mit 6 Kugeln (Typ 18S und Typ 20S) liegen um 20% höher.

Die Verwendung des DSH Typ 18 / 20 ist mit folgenden Drahtseilen zulässig:

verzinktes Stahlseil	7x7	nach DIN 3055	spez. Festigkeit = 2300 N/mm²
Niroseil	7 x 7	nach DIN 3055	spez. Festigkeit = 1570 N/mm²

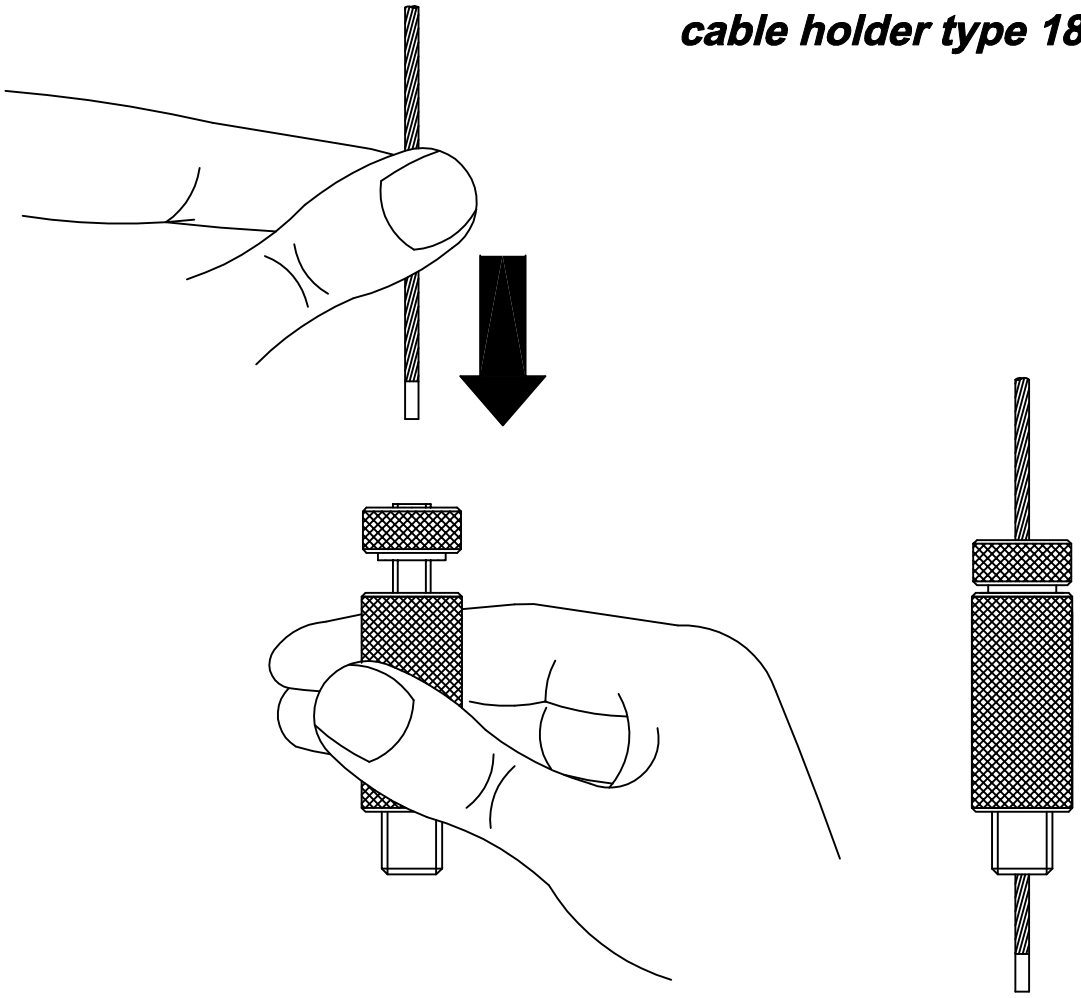
Bei der Verwendung von Seilen mit geringeren spez. Festigkeiten müssen die obigen Werte entsprechend korrigiert werden. Beim Einsatz von NIRO-Drahtseilen reduzieren sich die o.g. Lastwerte um 20%.

Werden die REUTLINGER Drahtseilhalter im Geltungsbereich der BGV C1 (Veranstaltungs- und Produktionsstätten für szenische Darstellung) eingesetzt, sind die Arbeitslasten auf 1/10 der rechnerischen Bruchlast der Seile zu reduzieren.
Desweiteren ist bei diesem Einzelfall die Verwendung von Drahtseilschlaufen ohne Kausche nicht zulässig.

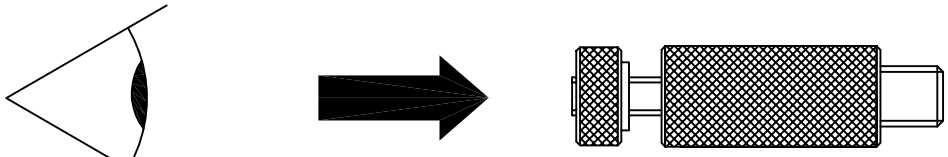
Zur Absicherung gegen etwaige Störfälle muß der Anwender von DSH Maßnahmen ergreifen, die – auch im Falle eines teilweise Versagens – zuverlässig sichernd wirksam werden.

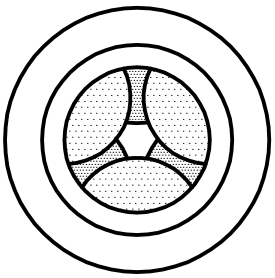
WICHTIG: Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Verwendung an allgemein zugänglicher Stelle auf.

cable holder type 18/20

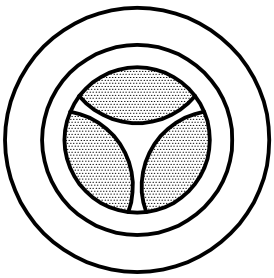


You can check the holder`s functionality by a quick view through the plunger.
Below is a corresponding illustration of 3 and 6 ball-models.

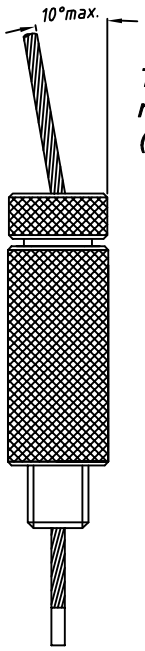




View through the plunger
6 - balls



View through the plunger
3 - balls



The cable exit angle may not exceed 10° (see illustration).

Glossary

You can find the following terms and abbreviations in the manual:

kg = kilogramme
mm = millimeter
plunger = threaded pipe with cap sticking out of the cable holder; cable will thread into it

Further examples of the manual can be downloaded at www.reutlinger.de

28.07.2004 14:39:09

j:/autocad/verschiedenes/typ18/20 anwendung_engl.dwg

Instruction Sheet Cable Holder Type 18/20 Issued: 01.06.06

There are two versions of the REUTLINGER cable holder type 18/20: type 18/20 and type 18/20 S; type 18/20 S allows 20% higher loading.

The REUTLINGER Cable Holder Type 18 suspends static loads of up to 30 kg, type 20 up to 40 kg (type 18S up to 36kg, type 20S up to 48kg) on steel cables (wire rope).

A connection to the ceiling capable of handling a breaking-load of 150 kg for type 18, 200kg for type 20; 180kg for type 18S ; 240kg for type 20 S) (dowel; hook; etc.; responsibility of user!) is a necessary pre-condition. This connection to the ceiling must be installed by a trained specialist.

The connection between cable-holder and cable is always accomplished in the same way: one end of the cable is inserted into the holder by lightly pressing it into the spring-loaded plunger (see illustration on reverse page).

Now the holder can be randomly affixed along the length of the cable. As soon as a load is attached, it clamps onto the cable.
Be sure to insert the cable into the holder at least far enough to be able to clearly see it protrude from the other end of the holder.

After affixing the holder in the desired position, screw down the safety-nut (do not use tools!) as far as possible.

Now the full load can be attached to the holder – it can no longer move in any direction.
To affix the holder to another position on the cable, simply reverse the procedure: completely unscrew the safety-nut, take the suspended load off the holder, press down the spring-loaded plunger with your fingernail. Now the holder can again be moved up and down the cable.

Remarks and Advice:

- REUTLINGER cable holders are not suitable for outdoor use.
- cables (wire-ropes) may not be damaged in any way.
- the holders´ spring-loaded plunger must have noticeable spring resistance.
- to assure full loadability the cables must be free of fats, oils and rust.
- the cable-end inserted into the holder must be sealed (tinning; heat-shrinkable sleeve)
- always use at least two holders for any suspended object.

The designated use of cable-holders is for static, resting loads only. They are not suitable for moving, dynamic loads. To assure the highest possible safety, REUTLINGER recommends the use of at least two holders per object, as well as making sure that it cannot move.

The REUTLINGER cable holder type 18 is suitable for steel cables of ∅1.0mm (10kg), ∅ 1.2mm (15kg), ∅ 1.5mm (25kg), ∅ 1.8mm (30kg), type 20 for ∅ 2.0mm (40kg). The loads for cable holders with 6 balls (types 18S and 20S) are 20% higher.

The use of the following cables is permissible for type 18 cable-holders:
- galvanised steel wire rope 7x7, similar to DIN EN 12385-4; rated tensile strength = 2300 N/mm²
- stainless steel wire rope 7x7, similar to DIN EN 12385-4; rated tensile strength = 1570 N/mm²

When using cables with lower rated tensile strength the above-mentioned figures must be reduced accordingly. Cable-holders are not suited for use on plastic-coated cables.

General advisory remarks and precautions:
- **no suspension of persons**
- **secure against dangerous motion in case of even partial failure**
- **always establish tensile strength of cable before deciding on load**
- **always use at least two points of suspension for each suspended object**

IMPORTANT!: Please keep this instruction sheet in a generally accessible place for future reference!